REGIMENTAL DOCUMENTS

16957

NAME Bertrand REGT. NO. 145673 UNIT H. Q. FILE NO.

CONTENTS	DATE RECEIVED	TO WHOM FORWARDED	DATE FORWARDED	M. F. W. 2505 REFERENCE	NON-EFFECTIVE BY
ATTESTATION PAPER (M.F.W. 23, 133, or 51)					DEATH
CASUALTY FORM (M.F.W. 54 or A.F.B. 103)					Category
TRAINING HISTORY SHEET (M.F.W. 113)					Bronchitis
FIELD CONDUCT SHEET (M.F.W. 178 or A.F.B. 122)					
REGT. CONDUCT SHEET (M.F.B. 263 or A.F.B. 120)					
COMPANY CONDUCT SHEET (M.F.B. 263A or A.F.B. 121)					
MEDICAL HISTORY SHEET (M.F.B. 313 or A.F.B. 178)					DISCHARGE
DENTAL HISTORY SHEET (M.F.B. 465)					Category
MEDICAL REPORT (M.F.B. 227 or A.F.B. 179)					
MEDICAL EXAMINATION (M.F.W. 129)					
TRANSFER CLOTHING STATEMENT (M.F.W. 97 or D.O.S. 2)					
PROCEEDINGS, COURT OF INQUIRY (M.F.B. 303 or A.F.A. 2)					
DECLARATION, COURT OF INQUIRY (M.F.B. 259 or A.F.B. 115)					DESERTION
LAST PAY CERTIFICATE (M.F.W. 44)					
PROCEEDINGS ON DISCHARGE (M.F.W. 218 or A.F.B. 268)					
PARTICULARS OF CHARACTER (A.F.W. 3226)					
COPY OF PARCHMENT DISCHARGE CERTIFICATE (M.F.W. 39A)					
1 Go Card					5-15
1 Certificate					18-15
1 Rifle					31-15
1 Pay Card					2
m-t 17-12-20 R.R.					16-8-20

W. 2589
20M-11-18
1722—5397

696

Ass 77th (Infantry Unit) G.G.F.G.

ORIGINAL.

ATTESTATION PAPER.

No. 145673

77th OVERSEAS BATTALION C. E. F.

Folio. 50.

CANADIAN OVER-SEAS EXPEDITIONARY FORCE.

145673

QUESTIONS TO BE PUT BEFORE ATTESTATION.

(ANSWERS.)

1. What is your name? ..... William Bertrand
2. In what Town, Township or Parish, and in what Country were you born? ..... Notre Dame du L'eau
3. What is the name of your next-of kin? ..... Marguerite Bertrand Mother
4. What is the address of your next-of-kin? ..... Notre Dame du L'eau
5. What is the date of your birth? ..... January 27th 1897 DAS
6. What is your Trade or Calling? ..... Lumberman
7. Are you married? ..... No
8. Are you willing to be vaccinated or re-vaccinated? and inoculation + W B Yes
9. Do you now belong to the Active Militia? ..... No
10. Have you ever served in any Military Force? ..... No
    If so, state particulars of former Service.
11. Do you understand the nature and terms of your engagement? ..... Yes
12. Are you willing to be attested to serve in the CANADIAN OVER-SEAS EXPEDITIONARY FORCE? ..... Yes

William Bertrand (Signature of Man.)

J Mahoney Lt (Signature of Witness.)

DECLARATION TO BE MADE BY MAN ON ATTESTATION.

I, William Bertrand, do solemnly declare that the above answers made by me to the above questions are true, and that I am willing to fulfil the engagements by me now made, and I hereby engage and agree to serve in the **Canadian Over-Seas Expeditionary Force,** and to be attached to any arm of the service therein, for the term of one year, or during the war now existing between Great Britain and Germany should that war last longer than one year, and for six months after the termination of that war provided His Majesty should so long require my services, or until legally discharged.

+ William Bertrand (Signature of Recruit)

Date Ottawa December 1915. J Mahoney Lt (Signature of Witness)

OATH TO BE TAKEN BY MAN ON ATTESTATION.

I, William Bertrand, do make Oath, that I will be faithful and bear true Allegiance to His Majesty **King George the Fifth,** His Heirs and Successors, and that I will as in duty bound honestly and faithfully defend His Majesty, His Heirs and Successors, in Person, Crown and Dignity, against all enemies, and will observe and obey all orders of His Majesty, His Heirs and Successors, and of all the Generals and Officers set over me. So help me God.

+ William Bertrand (Signature of Recruit)

Date Ottawa Dec. 6 1915. J Mahoney Lt (Signature of Witness)

CERTIFICATE OF MAGISTRATE.

The Recruit above-named was cautioned by me that if he made any false answer to any of the above questions he would be liable to be punished as provided in the Army Act.

The above questions were then read to the Recruit in my presence.

I have taken care that he understands each question, and that his answer to each question has been duly entered as replied to, and the said Recruit has made and signed the declaration and taken the oath before me, at Ottawa this 6th day of Dec. 1915.

C S Binet (Signature of Justice)

JUSTICE OF THE PEACE FOR CARLETON COUNTY.

I certify that the above is a true copy of the Attestation of the above-named Recruit.

(Approving Officer)

LIEUT. COL.
O.C. 77th, Overseas Battalion, C. E. F.

M. F. W. 23.
200 M.—7-15.
H. Q. 1772-39-841.

Description of William Bertrand on Enlistment.

Apparent Age 18 years 11 months.
(To be determined according to the instructions given in the Regulations for Army Medical Services.)

Height 5 ft. 4 ins.

Chest measurement: Girth when fully expanded 35½ ins.
Range of expansion 2½ ins.

Complexion med.

Eyes blue

Hair brown

Religious denominations:
- Church of England
- Presbyterian
- Wesleyan
- Baptist or Congregationalist
- Other Protestants (Denomination to be stated.)
- Roman Catholic X
- Jewish

Distinctive marks, and marks indicating congenital peculiarities or previous disease.
(Should the Medical Officer be of opinion that the recruit has served before, he will, unless the man acknowledges to any previous service, attach a slip to that effect, for the information of the Approving Officer).

none.

CERTIFICATE OF MEDICAL EXAMINATION.

I have examined the above-named Recruit and find that he does not present any of the causes of rejection specified in the Regulations for Army Medical Services.

He can see at the required distance with either eye; his heart and lungs are healthy; he has the free use of his joints and limbs, and he declares that he is not subject to fits of any description.

I consider him* fit for the Canadian Over-Seas Expeditionary Force.

Date Dec. 6th 1915.

Place Ottawa Ont.

Medical Officer.

*Insert here "fit" or "unfit."

NOTE.—Should the Medical Officer consider the Recruit unfit, he will fill in the foregoing Certificate only in the case of those who have been attested, and will briefly state below the cause of unfitness:—

CERTIFICATE OF OFFICER COMMANDING UNIT.

W. Bertrand having been finally approved and inspected by me this day, and his Name, Age, Date of Attestation, and every prescribed particular having been recorded, I certify that I am satisfied with the correctness of this Attestation.

(Signature of Officer)
LIEUT. COL.
O. C. 77th. Overseas Battalion, C. E. F.

Date Dec. 13th 1915.

R—122

J.P.

Rank | Name BERTRAND. William | Reg'l No. 145673.

Unit 77TH. BN. | If in perm. Corps, What Unit? | Married or Single Single

Place and Date of Enlistment Ottawa, Ont. 6th Dec 1915 | Place of Birth Notre Dame du Lac, Que.

Name and Address, Next-of-Kin Marguerite Bertrand
Notre Dame du Lac, Que. | Relationship Mother

Assigned Pay Monthly $ | Payable to | Relationship

Separation Allowance $ | Payable to | Relationship

Discharge, Date and Place | Reason | Character

N/E. R.B. No. 1169
File R.L. 25.8.3305
Category K.A.
2ND QUEBEC REGT.

m.t. 17-12-20 R.R.

H. W. & V., Ld.—7165-16.

Report. Date.	Report. From whom received.	Record of promotions, reductions, transfers, casualties, etc., during active service. The authority to be quoted in each case.	Place.	Date.	REMARKS. Taken from Official Documents.
		Arrived in England S.S. Missanabie		28 JUN 1916	
5-7-16	77th Bn	Trans. to 87th Bn	Bramshott	4-7-16	P. # D.O. 150
4-7-16	87th Bn	T.O.S. from 77th Bn	"	4-7-16	Pt II D.O. 156
8-8-16	" "	Adm to 11th Edge Field Amb Hp	"	4-8-16	C.L. 1012 Pt II D.O. 184 (VD 9)
22-8-16	" "	Dis from Connaught	"	Aldershott	18-8-16 Pt II B D.O. 8 C.L. B.16 Pt II 7. Prov. Bn.
31.8.16	87th Bn	S.O. Son transf. to Base D.	Field	11.8.16	Pt II D.O. 192
22.8.16	Prov Bn	T.O.S. from 87th Bn	Bramshott	22.8.16	Pt II D.O. 1
28.11.16	" "	S.O.S. on trans to 87 Bn Overseas	"	27.11.16	" " 85.
4-12-16	87th Bn	T.O.S From Res Bn	Field	29-11-16	" " 263
24-4-17	do	Reported from Base Killed in Action	Field	9-4-17	C.L.A 189 K.A.

A.F.B. 103 CHECKED 4 DEC 1916

Part 2 D O 52 19-4 17

Report.		Record of promotions, reductions, transfers, casualties, etc., during active service. The authority to be quoted in each case.	Place.	Date.	REMARKS Taken from Official Documents.	
Date.	From whom received.					

Duplicate 145673.

ORIGINAL

MEDICAL HISTORY SHEET.

Surname Bertrand Christian Name William

Examined on 6 day of Dec 1915 at Ottawa

Birthplace City or Town Notre Dame de Lean County Canada

Apparent age 18 – 11

Trade or occupation Laborer.

Height 5' Feet 4 Inches.

Weight 135 Lbs.

Chest measurement Minimum 37 inches. Maximum expansion 35 1/2 inches.

Physical development Good

Small-Pox Marks

Vaccination Marks Arm Right. Left. Number None

When Vaccinated last

(a) Marks indicating congenital peculiarities or previous disease

Nil

(b) Slight defects but not sufficient to cause rejection

Nil

Approved by (Sgd) J. C. Caskey. Rank Maj. M.O.

Date	Fit or Unfit	Examined for Re-engagement,
		M.O.
		M.O.
		M.O.
		M.O.
		M.O.
		M.O.

Date	Result	Vaccinations.
31/1/16	Good	N. M. Halkett M.O.
		M.O.

Date	Result	Anti-Typhoid Inoculations, Etc.
21/1/16	Good	N. M. Halkett M.O.
31/1/16	Good	N. M. Halkett M.O.
24/7/16	TAB	M.O.

Enlisted on 6th day of December 1915 at Ottawa Ontario

	Corps.	Regt'l Number.	Habits.	Date.
Joined on enlistment	77TH. OVERSEAS BN. C. E. F.	145673		
Transferred to	94th Batt. Can. Inf.			JUL 4 1916

EXAMINED OR DISCHARGED BY A MEDICAL BOARD.

Station.	Date.	Disease.	Result.

N. B.—This sheet to be disposed of in accordance with instructions in the Regulations for Army Medical Service, on the man becoming non-effective; the date and cause being stated on next page.

M. F. B. 313.

150M.—8-15.
H. Q. 1772-39-439.

Surname Berliand Christian Name Nellman

STATION.	Date of Arrival at the Station.	Dates of Admission into Hospital. Day	Month	Year	Dates of Discharge from Hospital. Day	Month	Year	DISEASE.	Number of days in Hospital.	Remarks on nature of the disease: how induced: if mild or severe: if completely recovered from; whether any particular treatment was adopted. In venereal cases state nature of primary disease, and whether mercury has been given. If an accident, state whether it occurred on duty and whether a Court of inquiry was held. Date of issue and particulars of artificial teeth or surgical appliances supplied. Particulars of prophylactic inoculations.	Signature of Medical Officer.
										Placed on Syphilis Register, Aldershot 8-8-16	
Connaught	Ashot	8	8	16	18	8	16	Syphilis	11	Syphilis Tertiary - By Inherited [redacted] Duplicate Medical History Sheet posted to here.	Acting Capt Reed

145673

William Bertrand

87th Battn Can.Infantry.

Military Will.

In the event of my
death. I leave all my
personal property and effects
my mother
Mrs.Margaret Bertrand,
Notre Dame Du Lous,
P.Q.
Canada.

William Bertrand
Pt 87 Battn
21 July 1916

NOTE. Taken from living 8-5-17.
Killed in action 9-4-17.
Pte.W.Bertrand, No.145673, 87th Battn.
Extracted from pay-book page 20.
SL.

COPY.

Perforated sheet for Will from Pay Book of Reg.

No.145673

Name William Bertrand

Unit 87th Battn Can. Infantry.

Military Will.

In the event of my death I leave all my personal property and effects my mother.

Mrs. Margaret Bertrand,
Notre Dame du Lous,
P. Q.
Canada.

Signature William Bertrand

Rank and Regt. Pt. 87 battn

Date 21 July 1916

Certified a true copy

A. 168c.
200 M.—6-17.
1772-39-949.

87th Bn. Canadian Infantry (Canadian Grenadier Guards)

Fill in Only.—Unit, Number, Rank and Name.

M. F. W. 54.
150M. 10-15.
H.Q. 1772-39-939.

Casualty Form—Active Service.

Unit, Regiment or Corps 77th Overseas Battalion, C.E.F.

Regimental No. 145673 Rank Private Name William Bertrand

Enlisted (a) Dec 6th/15 Terms of Service (a) C.E.F. Duration of War. Service reckons from (a) Dec 6/15

Date of promotion to present rank. } Date of appointment to lance rank } Numerical position on roll of N. C. Os. }

Extended Re-engaged Qualification (b) Lumberman.

Report Date	Report From whom received	Record of promotions, reductions, transfers, casualties, etc., during active service, as reported on Army Form B. 213, Army Form A. 36, or in other official documents. The authority to be quoted in each case.	Place	Date	Remarks taken from Army Form B. 213, Army Form A. 36, or other official documents.
5/4/16	77th Bn	Embarked Canada	Halifax	June 19th/16	G. Hans Tuxe Lieut For O.C. 77th Bn
		Disembarked England	Liverpool	June 28th/16	
		Transferred to 87th Battalion July 4th, 1916.			HQ.4th Div.AB.5/193 Pro 100
		PROCEEDED OVERSEAS FOR SVCE. WITH 87th Bn. 28/11/16.			D. R. Macdi CAPT. & ADJT. PROVISIONAL BATTN. C.I.
28/11/16	Prov. Bn.	Transfered overseas to 87th Batt.	Bramshott	28/11/16	D. O. Part II 85. D. R. Macdi CAPT. & ADJT. PROVISIONAL BATTN. C.I.
31/8/16	84th Bn	S.O.S trans to Base details		11/8/16.	Pro 192.
22/8/16	Prov. Bn	T.O.S from 84th Bn.	Bramshott.	22/8/16	Pro 11 Officer Lieut. For ~~Colonel~~ i/c Records, C.E.F.
29-11-16	C.B.D.	Taken on Strength of 87th.Bn.		29-11-16	N.R.D.O.Pt.II No.263 d./4-12-16
10-12-16	C.B.D.	Proceeding to join	Unit	10-12-16	N.R.
16-12-16	O.C.Unit	Joined	Unit	13-12-16	B.213 D.C.S.75

CERTIFIED CORRECT. 28 NOV 1970 CAN. RECORDS, LONDON.

(a) In the case of a man who has re-engaged for, or enlisted into Section D. Army Reserve, particulars of such re-engagement or enlistment will be entered.
(b) e.g. Signaller, Shoeing Smith, etc., etc., also special qualifications in technical Corps duties.

[P.T.O.

Report		Record of promotions, reductions, transfers, casualties, etc., during active service, as reported on Army Form B 213, Army Form A. 36, or in other official documents. The authority to be quoted in each case.	Place	Date	Remarks taken from Army Form B. 213, Army Form A. 36, or other official documents.
Date	From whom received				
22.3.17	).C.Unit	Sentenced to 28 days F.P.No. 1 for While on active service neglecting to obey an order 18.3.17		10.3.17	B.2069 Pt II Ord No. 41 dated 29.3.17
8.4.17	"	Killed in Action		9.4.17	B.2 Pt II 4/19.4.17 J Mackenzie Capt for Maj Gen Commdg Canadian Corps 3rd Echelon

D.M.S. 1300.

Surname: Bertrand
Christian Name or Names: W.
Reg. No. 145673.

Rank: Pte
Unit: 8th Batt.
Co.
Troop
Battery

Hospital: Canaught Aldershot
Date of Admission: 7-8-16

Transferred Hosp.

Hosp.

Hosp.

Hosp.

Diagnosis: V.D.S.

(1)
Later Diagnosis (if changed)

(2)

(3)

Additional Diagnoses: If more than one state present

Reported from Base.
Killed in Action 9-4-17

DISPOSITION: Discharged
Date: 18-8-16

6 L. 16-8-16 #12
6 L. 22.8.16 B16
" 24.4.17 @189

REMARKS

A.M.D. 2 DEPT.
Bch. of D.G.M.S. O.M.F.C. London.

EPITOME OF HOSPITAL TREATMENT.

	Hospital	Adm.
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		
7.		

H.Q. 649-B-14780.

BERTRAND, Pte. Wm., #145673, 87th Can. Inf. Battalion.

M. & D. (Mother) Mrs. Margaret Bertrand,
Notre Dame du Laus, P.Q.
Co. Labelle.

P. & S. " ditto.
(Ser. #764785)

Mem. C. " ditto.

a

39558

not Eligible for 14-15 Star

Scroll Desp. JUN 10 1921 Regn. No 246382

E.. .. .. V.M. 1921

Plague Desp. 2 NOV Regn. No P14491

E.. .. .. B.W.M.

R.R.

M
b 38249
DEC 23 1920
920
13

a&E

Number 145673 Rank Lte.

Surname BERTRAND

Christian Name William

Units 87th Bn Can Inf Theatre of War France

Date of Service 28-11-16

Remarks (M) Mrs. Margaret Bertrand,

Latest Address Notre Dame du Laus,
Co. Labelle, P.Q.

Roll No. B Page 19124

200m.-6-21.

GRATUITY (IMPERIAL)

CHRISTIAN NAME | SURNAME | REG. NO.

SCHEDULE NO. | LINE NO.

UNIT RETIRED OR DISCHARGED FROM

PLACE OF RETIREMENT OR DISCHARGE

DATE RECEIVED FROM OTTAWA | IMPERIAL DEPOT NO.

DATE RECEIVED FROM REG. DEPOT. | DATE FORWARDED TO OTTAWA

DEC 14 1922
RECEIVED

868—D.P.—40M-1-12-19.

No. 145673 RANK Pte NAME Bertrand, W.

T. O. S. UNIT 77th Battalion, C. E. F.

M. D. 3

PAID FROM	PAID TO	SIG. OR REC'T	PROMOTIONS, TRANSFERS, DISCHARGES, ETC.	
			PARTICULARS	AUTHORITY
1915	1915			
Dec. 6	Dec. 13	✓	Transfd. by Capt. Thoburn	Dec. Paylist.
Dec. 14	Dec. 31	✓		
1916	1916	✓		
Jan				
Feb		✓	Forfeit 3 days pay	do 43.
		✓	" 2 " "	do 55.
Mar				
Apr.		✓	Fined 15 days, forfeits 1 day & 10 days detention	D.O. 79 of 3-4-16.
May.		✓	Forfeits 2 days	D.O. 125 of 27-5-16.
June.		✓		

UNIT SAILED

JUN 19 1916

REGT'L No 145673

H. Q. FILE No. 649-

NAME Bertrand W.

RANK AND CORPS Pte. 8 7th Battn.

FOLLOWS

No.

FOLLOWS

CABLE		NATURE OF CASUALTY
No.	DATE	
		Bertrand, Wm.

77 Bn.
~~35~~ Bn

LIST No	HOSPITAL	DATE OF ADMISSION	REMARKS
12	Connaught Aldershot	9-8-16	N. Y. D. Q.

REGT'L No 145673.

H. Q. FILE No. 649-

NAME Bertrand William

RANK AND CORPS Pte. 87th Bn (Form. 77th Bn.

FOLLOWS

NO.

FOLLOWS

CABLE No.	CABLE Date	NATURE OF CASUALTY
		C.
M.2735	24-4-17	Killed in action, April 9th 1917.
A.7.B.	20909	
Rouen	19-4-17	Killed in action 9-4-17. rec'd. 12-9-17

L. L. Job 90581—M. & D. 6314.

M. F. W. 42—50M—1-16.
H. Q. 17(2-39-863.

LIST No	HOSPITAL	DATE OF ADMISSION	REMARKS
B.16.	Connaught, Aldershot	18-8-16	V. D. S. Discharged
A189	Rejd. from Base Kille in action 4-4-17		

SURNAME. Bertrand 649-B-14

CARD NO. 786564

CHRISTIAN NAMES William

XX FOLL.

REGL. No. 145673 RANK Pte

UNIT 77th Batt.

FORMER CORPS

NEXT OF KIN.

NAMES IN FULL Bertrand Marguerite

RELATIONSHIP TO SOLDIER mother

ADDRESS Notre Dame du Laus. P.Q.

CHANGE OF ADDRESS

COUNTRY OF BIRTH Canada, Notre Dame du Laus. DATE

PLACE OF ATTESTATION Ottawa, Ont. DATE Dec 6 - 1915

Sailed from Halifax, Per. S.S. "Missanabie" 19-6-16.

446

L. L. 90589.—M. & D. 6312. M. F. W. 22. 100m.—1-16. H. Q. ~~1772-39-830~~.

MARRIED SINGLE Yes WIDOWER

TRADE OR CALLING RELIGION

DESCRIPTION.

APPARENT AGE YEARS MONTHS

HEIGHT FEET INCHES

CHEST MEASUREMENT INCHES EXPANSION INCHES

COMPLEXION EYES HAIR

DISTINGUISHING MARKS

MEDICAL EXAMINATION. PLACE DATE

Name BERTRAND William *Rank* Private. *Reg. No.* 145673

Unit 87th Batt

Next of Kin CANADA

R-L-25-B-3305.

Date 1916	Movement	Place	Casualty	List No.	Notified N/K O.	W.O. List
9-8.	Conn Hosp Aldershot.		N.Y.D.	12		
18-8.	Discharged		V.D.S.	B16		
9-4.	Rept from Base Killed in Action.			A189	M2735	24-4

Date		Movement	Place	Casualty	List No.	Notified N/K O.		W.O. List

Date of Enlistment

6-12-15

MILITIA AND DEFENCE

Separation and Assigned Pay Branch

OVERSEAS CONTINGENTS

Date of Assignment

July 1-16

12387

RATE OF SEPARATION ALLOWANCE

20			

RATE OF ASSIGNMENT

~~11~~			

PARTICULARS OF SEPARATION ALLOWANCE

No. 145673

Rank Pte Promoted Reverted Discharge

Soldier's Name Wm Bertrand

Battalion 77 Bn C. Cay.

Beneficiary Mrs. Marguerite Bertrand

Relationship widowed mother

Address

PARTICULARS OF ASSIGNMENT

Name Mrs Marguerite Bertrand

Address Notre Dame du Laus. Que.

Change of Address

1

2

3

4

Date	Cheque No.	Amount S/A	Amount A/P	Total		REMARKS
Oct 1917		416	240	656		D56314 Canc 28-11-17 J.A.B.
Nov	D56314	~~416~~	15	15		S.A. Pensions notified 4.5.17.

Pensions Notified Date 7-5-17 ~~S.A. 60 as Nov~~

Killed in Action / ~~Died of Wounds~~ / ~~Missing~~ Date 9-4-17 ~~to adjust from Sep~~

O. L. 5-26-4-17 Clerk

Date Noted 191

Closed

A.P. a/c Suspended pending instructions from B.P. 5-10-17 A.M.D

Close a/c 30.11.17. S.a. Continued on a/c Son 145797 - Pte D. G. Bertrand

BP form 2-389 - 12/10/17

Last sa cheque issued Aug 1917 15/11/17

E.F.1 AB 26/11/17

M. F. W. 128
400m.—6-17—1772-39-1141
L. L. 22320—M. & D. 7693.

Date of Enlistment

MILITIA AND DEFENCE

Separation and Assigned Pay Branch

OVERSEAS CONTINGENTS

Date of Assignment

RATE OF SEPARATION ALLOWANCE

RATE OF ASSIGNMENT

PARTICULARS OF SEPARATION ALLOWANCE

No.

Rank Promoted Reverted Discharge

Soldier's Name

Battalion

Beneficiary

Relationship

Address

PARTICULARS OF ASSIGNMENT

Name

Address

Change of Address

1

2

3

4

Date	Cheque No.	Amount S/A	Amount A/P	Total		REMARKS

M. F. W. 128
400M.—6-17—1772-39-1141
L. L. 22320—M. & D. 7883.

L. L. Job 95618—M. & D. 6555.

MILITIA AND DEFENCE

ASSIGNED PAY

OVERSEAS CONTINGENTS

M. F. W. 12.
15m.—3-16.
H. Q. 1772-39-819.

Wig. Mother

To Whom Mrs Margerite Bertrand

Address Notre Dame
Du Laus (Laus)
P.Q.

Rate $15.00

JUL 1 1916

By Whom Assigned Bertrand Wm.

Regtl. No. 145673

Rank Pte

Corps "C" 77th Btn

PAYMENTS

Month	Year	Cheque No.	Amt.	REMARKS
Aug.	1914			Stop payment 1/5/17
Sept.				3 m. 28/5/17
Oct.				7/6/17
Nov.				Laus
Dec.				
Jan.	1915			
Feb.				
March				
April				
May				
June				
July				
Aug.				
Sept.				
Oct.				
Nov.				
Dec.				
Jan.	1916			
Feb.				
March				

Pensions Notified DATE 7/5/17
L. 5 = 26-4-17
Killed in Action DATE 9/4/17
A Eccleston

CONSOLIDATED ACCOUNT

551

MILITIA AND DEFENCE

ASSIGNED PAY

OVERSEAS CONTINGENTS

M. F. W. 12a.
50m.—4-16.
1772—39—819.

Sheet No. 2. Mrs Marg. Bertrand PAYMENTS. Name of Soldier Bertrand Wm. #145673

L. L. Job 310.—Req. 6574.

15.00

JUL 1 1916

Month.	Year.	Cheque No.	Amt.	Remarks.
April	1916			
May				
June				
July		W11672	15	
Aug.		D10869	15	
Sept.		U16618	15	
Oct.		W21246	15	Remailed 9/11/16 WOW
Nov.		Q25385	15	
Dec.		J29852	15	
Jan.	1917	K32669	15	
Feb.		K42909	15	15
March		L48719	15	15.
April		L562	15	15 C.
May		~~K6638~~ NOT CANCELLED	~~15~~ 15	
June	15. S.	F17180	15	
July	L20609	~~L20608~~	~~15~~	
Aug.		O27610	15	
Sept.		N33892	15	
Oct.	15. C	U43027	15	
Nov.				
Dec.				
Jan.	1918			
Feb.				
March				
April				
May				
June				
July				

~~15 C.F.X. 31/5/17~~ ~~Forward~~ Assigned dependent, ag 7/5/17 K 6628-815.- ~~Cancelled~~ has gone ach ap to continue until pension granted. — L 20608 Cancel 2 09

25 OV/WDC

ap c Suspensary pending instructions from B.P. 5/10/17 HMB

Mailed 29/10/17

close 30/11/17. L.A. Cook ow ap Sow 145797-Pte D.S.B.

B.P. Form 2-389-12/10/17-HMB. 22/10/17

MILITIA AND DEFENCE

ASSIGNED PAY

OVERSEAS CONTINGENTS

Sheet No. 2 (Contd.)

Name of Soldier.....

PAYMENTS.

Month.	Year.	Cheque No.	Amt.	Remarks.
Aug.	1918			
Sept.				
Oct.				
Nov.				
Dec.				
Jan.	1919			
Feb.				
March				
April				
May				
June				
July				
Aug.				
Sept.				
Oct.				
Nov.				
Dec.				
Jan.	1920			
Feb.				
March				
April				
May				
June				
July				
Aug.				
Sept.				
Oct.				
Nov.				

L. L. Job 93618—M. & D. 6555.

6. 12. 15

(10)

150

MILITIA AND DEFENCE

M. F. W. 11.
15m.—3-16.
H. Q. 1772-39-818.

SEPARATION ALLOWANCE

Name Mrs Marguerite Bertrand

Address Notre Dame du Laus
P. Q.

Relation to Soldier wife, child or mother: Widowed mother

Name of Soldier Bertrand, Wm

Regtl. No. 145673.

Rank Pte

Corps 77th Battn

To what Corps belonging when called out

PAYMENTS

Month	Year	Cheque No.	Amt.	REMARKS
Aug.	1914			
Sept.				
Oct.				
Nov.				
Dec.				
Jan.	1915			
Feb.				
March				
Apl.				
May				
June				
July				
Aug.				
Sept.				
Oct.				
Nov.				
Dec. 16				
Jan.	1916			
Feb.				
March				

ACCOUNT CONSOLIDATED

ACCOUNT CLOSED
DATE..... PER..... W

MILITIA AND DEFENCE

SEPARATION ALLOWANCE

OVERSEAS CONTINGENTS

PAYMENTS.

M. F. W. 11a.
60m.—12-15.
1772—39—818.

Sheet No. 2. Mrs Marguerite Bertrand Widowed Mother

Name of Soldier Bertrand, Wm Pte 145673

L. L. Job 89002.—Req. 6213.

Month.	Year.	Cheque No.	Amt.	Remarks.
April	1916	Q317	96	96
May		S5466	20	20
June		P2291	20	20
July		Y 7618	20	20
Aug.		D11082	20	20
Sept.		T15151	20	20
Oct.		T 18713	20	20
Nov.		U21737	20	20
Dec.		U24503	20	20
Jan.	1917	T27787	20	20
Feb.		T30953	20	20
March		T 34135	20	20
April		T 145	20	20
May		T 3272	20	20
June		U 6431	20	20
July		T10087	20	20
Aug.		V 13234	20	20
Sept.				
Oct.				
Nov.				
Dec.				
Jan.	1918			
Feb.				
March				
April				
May				
June				
July				

365

A416 OS/WSC

Pensions Notified DATE 4-5-17

Killed in Action DATE 9-4-17

(5) 26-4-17

Sgt a/c closed with Reg R from 1/10/12 on file 1429-N-4 effective 5/4/17 a/c granted on behalf of #14597 S.G. Bertrand Mother from 1/10/17.

No Cas Noted 7 O S - 11-12-17

ACCOUNT CLOSED

DATE ..... PER W

MILITIA AND DEFENCE

SEPARATION ALLOWANCE

OVERSEAS CONTINGENTS

Sheet No. 2 (Contd.)

Name of Soldier.....

PAYMENTS.

Month.	Year.	Cheque No.	Amt.	Remarks.
Aug.	1918			
Sept.				
Oct.				
Nov.				
Dec.				
Jan.	1919			
Feb.				
March				
April				
May				
June				
July				
Aug.				
Sept.				
Oct.				
Nov.				
Dec.				
Jan.	1920			
Feb.				
March				
April				
May				
June				
July				
Aug.				
Sept.				
Oct.				
Nov.				

145673 Pte. W. Bertrand

87th Bn. Canadian Infantry.
(Canadian Grenadier Guards)

Killed in Action. 9-4-1917.

Taken from Living 8-5-1917.

— 20 —

Perforated sheet for Will from Pay Book of Reg.

No. 145673

Name William Bertrand

Unit 87th Battn Can. Infantry.

Military Will.

In the event of my death, I leave all my personal property and effects to my mother,

Mrs. Margaret Bertrand,
Notre Dame Du Lac,
P. Q.
Canada.

Signature William Bertrand

Rank and Regt. Pte 87 battn

Date 21 July 1916

9982.

34917

"Military Will" extracted by:-

Lieut J. R. Bishop.
87th Bn. Canadian Infantry.
(Canadian Grenadier Guards)

P. 559
MARRIED OR SINGLE: Single

PLACE OF BIRTH: Notre Dame du Laus, Que. Canada

NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN: Mrs. Margaret Bertrand, Notre Dame du Laus, Que. Canada

RELATIONSHIP OF NEXT OF KIN: Mother

NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN:

RELATIONSHIP OF NEXT OF KIN:

SEPARATION ALLOWANCE MONTHLY $ — EFFECTIVE (DATE):

PAYABLE TO:

RELATIONSHIP OF DEPENDANT:

CASUALTIES, PROMOTIONS, &c.

Particulars	Effective Date	Authority
Killed in Action	9-4-17	G.G.A. 189. 24-4-17

ADMISSIONS TO HOSPITAL, &c.

Date Admitted	Date Discharged	V. or A.	Name of Hospital

REG'L NO. 145673 RANK Pte. NAME Bertrand William

IF IN PERMT. CORPS WHAT UNIT: — UNIT 77th Bn.

PERMANENT FORCE ALLOWANCES

PLACE OF ATTESTATION Ottawa, Canada

DATE OF ATTESTATION 6-12-15

11 MAY 1917

TRANSFERRED TO 87th Bn. DATE 4-7-16 AUTHORITY DO 153

TRANSFERRED TO Prov. Bn. DATE 11-8-16 AUTHORITY B.O. 190

TRANSFERRED TO 87th Bn. DATE 16-12-16 AUTHORITY BO 55 28/1/16

TRANSFERRED TO Sub. Div. N.S. N.S.Bn. DATE 10-4-17 AUTHORITY G.G.A. 189 24.4.17.

ASSIGNED PAY MONTHLY $ 15.00 DATE EFFECTIVE 1-7-16

PAYABLE TO Mrs. Margaret Bertrand, Notre Dame du Laus, Que. Canada RELATIONSHIP Mother

ASSIGNED PAY MONTHLY $ DATE EFFECTIVE

PAYABLE TO RELATIONSHIP

STOP-PAYMENT FORM (ASSIGNED PAY) RENDERED (DATE) 26-4-17 EFFECTIVE 1-5-17 REASON Killed in Action 9-4-17

DISCHARGE DATE AND PLACE REASON AND AUTHORITY G.G.A. 189, 24-4-17

ACCOUNT TRANSFERRED TO NON-EFFECTIVE BRANCH (DATE)

ACCOUNT TRANSFERRED TO OFFICERS' PAY BRANCH (DATE)

Entered on N.E. Card Index

Checked by

Date	Pay No. of Days	Pay Rate	Pay Amount $	Pay Amount c.	Field Allowance No. of Days	Field Allowance Rate	Field Allowance Amount $	Field Allowance Amount c.	Working or Special Pay No. of Days	Working or Special Pay Rate	Working or Special Pay Amount $	Working or Special Pay Amount c.	Assigned Pay Credits	Other Credits	Total Credits	Acquittance Rolls 1 No.	1 Date	2 No.	2 Date	3 No.	3 Date	4 No.	4 Date	Cash Payments 1	2	3	4	Assigned Pay	Other Charges	Total Debits	Balance Credit	Balance Debit	Pay Withheld or Deferred	Pay Available for Issue	Remarks
1-7-16														4 15	4 15																4 15				Credit trans from Canada
4-7-16	41 00		4 00		4 10			40							4 40													15 —		15 —		6 45			
5-31/16	27		27		27		2	70							29 70	19 15 7/16								7 30 ✓						7 30	15 95	13			
1-10/16	10		10		10		1								11 00	248 31/16								9 73 ✓				15		24 73	2 22				
11-31/16	21		21 -		21		2	10							23 10																25 32				
Sept 1-30	30	1 00	30 -		30	10	3	-							33 -													15 —		15 -	43 32				
Oct 1-31	31		31		31		3	10							34 10		245 16/10								9 73 ✓			15 -		24 73	52 69				
Nov	30		30		30		3								33 -		314 31/10							7 30 ✓				15 —		15 -	22 45	63 24		nil		Q H005 No 58. July 1916 15 cts
Checked C.H. Robertson Dec 1-15	15		15 -		15		1	50							16 50		416 26/11	371 14/11						4 87 ✓	9 74 ✓			15 -	6 - ✓ 3 68 ✓	39 29	40 45				Q H005 55. 25/11/16. 3 68 Ven Chgs 7-18/8/16 10 days 6 18 36 Trans to 87th Bn 16/12/16 BO 55 28/1/16
16-31/12/16	16		16		16		1	60							17 60															— —	58 05				
			18 40				18	40																											
1-31/1/17	31	1 00 / 10	34 10												34 10		711 27/12							2 62 ✓		4 36 ✓		15		21 98	70 17				
1-28/2/17	28		30 80												30 80		730 26-1-17							5 23 ✓		4 36 ✓ 7 36 ✓ 7 74 ✓		15		42 14	58 83				
			267 30											4 15	271 45									37 05	19 47	26 27		120	9 83	212 62	58 83				

6.

Checked N.H. Ward

Killed

Statement of SEP 9 1917 Account rendered

Canadian a/c. 1/7/16 - 30/4/17 @ 15.00/12 = $150.00 Ottawa Chq. A 05931-12d 1/5/17

a/c. to continue until Granting of Pension.

9/18-8-16 Ven Chgs as $67.60 in N.S.P.B. but only shown on Pension Sheet. Please Verify

Boots Collected 11-10-17

145673 Pte. Bertrand, William

DATE	PAY No. of Days	PAY Rate	PAY Amount $	PAY Amount c.	Field Allowance No. of Days	Field Allowance Rate	Field Allowance Amount $	Field Allowance Amount c.	Working or Special Pay No. of Days	Working or Special Pay Rate	Working or Special Pay Amount $	Working or Special Pay Amount c.	Assigned Pay Credits	Other Credits	Total Credits	Acquittance Rolls 1 No.	1 Date	2 No.	2 Date	3 No.	3 Date	4 No.	4 Date	Cash Payments 1	2	3	4	Assigned Pay	Other Charges	Total Debits	Balance Credit	Balance Debit	Pay Withheld or Deferred	Pay Available for Issue	Remarks
Fwd.			267	30										4 15	271 45									37 05	19 47	26 27		120	9 83	212 62	58 83				28 days F.P. No. 1 – B.O. 41
1-31 3/17	31	1.00 1.10	34	10											34 10	797 852	8/12 17/12	908 968	11/3 20/3					2 61 ✓ 2 62 ✓	2 62 ✓ 2 61 ✓			15 ✓	30 80 ✓	56 26	36 67				Killed in Action 9/4/17. C.L.A. 189. 24/4/17.
April 1/9	9		9	90											9 90									Balance transferred to N.E. Branch				15		15 00	31 57				A.P. Stopped 26/4/17 Effec: 1/5/17. Auth: C.L.A. 189. 26/4/17.
July														23 10	315 45 23 10															28 388	54 67				Transfd: to Sub: Div: M. 10/4/17. Auth: C.L.A. 189
Oct															336 55									54 67						54 67	~~34 55~~				Ottawa for Settlement 5/10/17

CHECKED

Station	Date	Symptoms and progress (Date of admission to hospital, and date of discharge from hospital, to be entered in red ink.)	Weight clothed, without boots—lbs.	Urine: Normal (N.) Albumen (Alb.)	Wassermann Reaction: Method (Original (O.) Modification (M.))	Wassermann Reaction: Result (Positive (+) Negative (—))	Treatment: Arsenical: Intravenous Injection. Dose in grammes: Salvarsan	Treatment: Arsenical: Intravenous Injection. Dose in grammes: Neo-Salvarsan	Treatment: Mercurial: Intramuscular injection: Dose of Metallic Mercury in grains	Treatment: Mercurial: Inunctions or Oral (Preparation and dose)	Treatment: Other Methods	Signature of M.O. (Each M.O. will sign his name in full on the first occasion; subsequent entries may be initialled)

Army Form I. 1238.

SYPHILIS CASE-SHEET.

Regtl. No. 145673 Rank and Name Pte Bertrand W. Corps 87. C & F Bcoy

Placed on Syphilis Register at Aldershot on 8. 8. 16 No. in Register 7/20/16

Disease contracted at London . Primary sore appeared on (date) August 4th 1916

CONDITION WHEN PLACED ON REGISTER.

Primary sore—character and site Hard sore on thi foreskin

Lymphatic glands Slightly glands in groin: none in neck or elbow

Skin (nature and distribution of rash) none

Mucous membranes Throat, pharynx normal

No condylomata or haemorrhoids

Other symptoms No headache

No loss of hair

No pains in joints & bones

Eyesight normal. no specific iritis

Examination of exudate from sore—Spirochaeta Pallida (present or absent)

Examination of blood serum— Method employed (original or modification)

Wassermann reaction Result (positive or negative)

} Not Examined

Station Aldershot Date 8. 8. 16 Signature of M.O. John Macleod Gunn

for Captain, R.A.M.C.
Specialist in Dermatology,
Aldershot Command.

Struck off Syphilis Register at on

Cause of being struck off Register { (a) Recovered (b) Transferred to Army Reserve (c) Discharged from Army }

Station Date Signature of M.O.

(9 38 38) W 1624—1106 100,000 5/15 H W V(R) Forms I. 1238 8

N.B.—On completion of a course of treatment a red line to be drawn across the page, and the date when the next blood test is due to be entered in red ink below the line, *e.g.*, "Blood test due 15.5.14."
The date and result of the blood test to be entered; and if negative, the date on which the next blood test is due to be also entered.

Station	Date	Symptoms and progress (Date of admission to hospital, and date of discharge from hospital, to be entered in red ink.)	Weight clothed, without boots—lbs.	Urine: Normal (N.) Albumen (Alb.)	Wassermann Reaction: Method {Original (O.) Modification (M.)}	Wassermann Reaction: Result {Positive (+) Negative (—)}	Treatment: Arsenical: Intravenous Injection. Dose in grammes: Salvarsan	Treatment: Arsenical: Intravenous Injection. Dose in grammes: Neo-Salvarsan	Treatment: Mercurial: Intramuscular injection. Dose of Metallic Mercury in grains.	Treatment: Mercurial: Inunctions or Oral (Preparation and dose)	Treatment: Other Methods: Kharsivan	Signature of M.O. (Each M.O. will sign his name in full on the first occasion; subsequent entries may be initialled)
Aldershot	8.8.16	Admitted hospital.										
	8.8.16	Salvarsan injection	132	N	—	—	·6	—	1gr	—	—	John MacDonald Capt
	15.8.16								1gr			"
	18.8.16	Discharged hospital		No Active Signs.								"
	29.8.16	Kharsivan injection	140	N	—	—	—	—	1gr	—	·6K	"
	4.9.16								1gr			"
	12.9.16	No Active Signs. Kharsivan injection	141	N	—	—	—	—	1gr	—	·6K.	"
		Finished 1st course of Treatment										"